



12.

MIRANDO HACIA ATRÁS: REFERENCIAS
PICTÓRICAS Y ESTILÍSTICAS DE TEOTIHUACÁN
EN EL ARTE MAYA DEL PERIODO
CLÁSICO TARDÍO

Megan E. O'Neil

XXXIII SIMPOSIO DE INVESTIGACIONES
ARQUEOLÓGICAS EN GUATEMALA

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGÍA Y ETNOLOGÍA
15 AL 19 DE JULIO DE 2019

EDITORES
BÁRBARA ARROYO
LUIS MÉNDEZ SALINAS
GLORIA AJÚ ÁLVAREZ

REFERENCIA:

O'Neil, Megan E.

2020 Mirando hacia atrás: referencias pictóricas y estilísticas de Teotihuacán en el arte maya del periodo Clásico Tardío. En *XXXIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2019* (editado por B. Arroyo, L. Méndez Salinas y G. Ajú Álvarez), pp. 175-188. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.

MIRANDO HACIA ATRÁS: REFERENCIAS PICTÓRICAS Y ESTILÍSTICAS DE TEOTIHUACÁN EN EL ARTE MAYA DEL PERIODO CLÁSICO TARDÍO

Megan E. O'Neil

PALABRAS CLAVE

Maya, Tikal, Teotihuacán, Iconografía, Clásico Tardío.

ABSTRACT

This essay explores the pictorial and stylistic references to Teotihuacán in Maya art of the Late Classic period. Building upon the work of Andrea Stone (1989) and David Stuart (2000), this article considers references to Teotihuacán in the dress of warriors and royal women and in painted ceramics. In addition, the essay examines how these images related to those in local or contemporary styles and made reference to both Teotihuacán and the Maya past and also to the politics among Maya political entities such as the Kaanul and Mutul dynasties. It is argued that Maya artists maintained the Teotihuacán style as something distinctive by juxtaposing Teotihuacán images with ones that were more traditionally “Maya,” either within the same monument or on adjacent ones, making Teotihuacán images carry connotations of foreignness or of historicity. The maintenance of Teotihuacán styles and motifs as foreign or historical styles allowed artists and rulers to invoke the Early Classic historical relations with Teotihuacán for contemporary political purposes in the Late Classic.

Las relaciones entre Teotihuacán y el área Maya es una de las áreas de investigación más fascinantes en Mesoamérica. La gran metrópolis de Teotihuacán era una ciudad multicultural, con personas de toda Mesoamérica que visitaban y vivían allí (Gómez Chávez 2017). Como potencia militar, Teotihuacán se extendió a múltiples lugares, incluso a las comunidades mayas de Petén. De hecho, los registros históricos mayas narran la llegada a Tikal de Sihyaj K'ahk', una persona afiliada con Teotihuacán en el año 378 DC, cuando al parecer conquistó Tikal, mató a su rey e impuso un usurpador al trono (Martin 2003; Stuart 2000, 2014). Los primeros indicios de estos eventos salieron a la luz con el descubrimiento de varias tumbas en Kaminaljuyu, Uaxactún y Tikal y con la revelación de la Estela 31 de Tikal (Coe 1965; Coggins 1976; Kidder, Jennings, y Shook 1946; Smith 1955:6). Tatiana Proskouriakoff (1993: 4-10) calificó el fenómeno como una “llegada de extranjeros”. Tanto en la imagen como en el texto, los gobernantes

de las ciudades mayas de Petén como Tikal y El Perú-Waka' vieron el contacto con Teotihuacán como una llegada (*hul*), que parece haber sido un evento significativo y transformador. Sin embargo, la investigación arqueológica ha revelado que las relaciones entre Teotihuacán y el área Maya no se constituyeron por un solo evento, sino por múltiples relaciones de diferentes tipos a largo plazo, incluido el comercio durante cinco siglos con múltiples regiones, la migración, las alianzas y los conflictos, y que estos movimientos y los intercambios involucraron múltiples partes de Mesoamérica (Clayton 2005; Gómez Chávez 2017; Rattray 1987, 2001; Sugiyama *et al.* 2016). No obstante, las ciudades de Petén enfatizaron este evento singular, y en siglos posteriores los gobernantes Mayas señalaron sus asociaciones con este régimen para aumentar su propio poder.

Este ensayo explora las referencias pictóricas y estilísticas teotihuacanas en el arte Maya del periodo Clásico Tardío. Con base en el trabajo de Andrea Stone

(1989) y David Stuart (2000), este artículo considera las diversas referencias en la vestimenta de guerreros y de mujeres reales y en las cerámicas pintadas. Además, el ensayo examina cómo estas imágenes se relacionaban con otras similares en estilos locales o contemporáneos y hacían referencia tanto a Teotihuacán como al pasado Maya y también a la política entre las ciudades Mayas como las dinastías Kaanul y Mutul. Se argumenta que los artistas mayas mantuvieron el estilo teotihuacano como algo distintivo por medio de la yuxtaposición de las imágenes teotihuacanas y las imágenes más tradicionalmente “mayas,” ya sea en el mismo monumento o en unos adyacentes, haciendo que las imágenes teotihuacanas siguieran portando connotaciones extranjeras o antiguas. El mantenimiento de los estilos y motivos teotihuacanos como estilos extranjeros o históricos permitió que los artistas y gobernantes invocaron a estas relaciones históricas con fines políticos contemporáneos.

En el periodo Clásico Temprano, las ciudades mayas que estaban en contacto con Teotihuacán hacían referencia explícita a los estilos artísticos teotihuacanos. El primer gobernante de Tikal que accedió después de la entrada de los teotihuacanos fue Nuun Yax Ayiin, el hijo de Búho Lanzardados, quien puede haber sido un gobernante teotihuacano, según Stuart (2000). En su Estela 4, Nuun Yax Ayiin está representado de manera frontal, similar a muchas imágenes teotihuacanas, y su vestimenta —especialmente su tocado y collar— es similar a los trajes de guerreros teotihuacanos (Coggins 1975:141). La inscripción maya relata la dedicación del monumento en 396 DC. Otro monumento es el llamado Marcador de Juego de Pelota que el Proyecto Nacional Tikal encontró en el Grupo 6C-XVI de Tikal (Laporte y Fialko 1990, 1995). Fechada de 416 DC, su forma recuerda un estandarte teotihuacano, y cuenta con imágenes teotihuacanas, incluso el nombre de Búho Lanzardados y el símbolo del Dios de la Tormenta teotihuacano (Tláloc). La inscripción maya en el poste cilíndrico contextualiza las imágenes, relatando la llegada de Sihyaj K'ahk' y reconociendo el régimen nuevo (Stuart 2014).

Durante las siguientes generaciones, los artistas mayas innovaron en la creación de piezas artísticas que emulaban las formas teotihuacanas, pero los transformaron en objetos mayas. Un ejemplo es la vasija trípode cilíndrica, de la que los artistas mayas adoptaron la forma del trípode cilíndrico teotihuacano, pero ajustaron las proporciones y tallaron o pintaron nuevos diseños en sus exteriores (Coggins 1975; Culbert 1993). Algunos diseños son distintivamente teotihuacanos, algunos

son distintivamente maya, otros son híbridos, y algunos hacen referencia a ambas tradiciones. Por ejemplo, la vasija del Depósito Problemático 50 de Tikal (Figura 1) representa a unos guerreros o embajadores teotihuacanos que viajan desde un lugar con arquitectura de estilo teotihuacano a otro con arquitectura de estilo maya, mostrando una diferencia entre los estilos (Coggins 1975:179-181).

La yuxtaposición visual de los estilos también aparece en la Estela 31 de Tikal, fechada en 445 DC (Figura 2). El rey Sihyaj Chan K'awiil aparece en la parte frontal del monumento vestido con atuendos mayas, incluso con unas cabezas ancestrales en su cinturón (Martin 2003). En los costados laterales hay imágenes de su padre, Nuun Yax Ayiin, vestido como un guerrero teotihuacano, con un casco de mosaico, collar con conchas *pecten* y escudo rectangular emplumado (Stone 1989). Las inscripciones contextualizan las imágenes, narrando la llegada de los teotihuacanos dentro de la larga historia de la dinastía Mutul y especificando que Nuun Yax Ayiin era el hijo de Búho Lanzardados (Martin 2003; Stuart 2000). Las referencias al pasado aparecen así de tres maneras: en la narración textual, en los nombres de los ancestros mayas llevados como atuendos, y en las imágenes de su padre, el guerrero teotihuacano. Además, la vestimenta del rey vivo y de su padre, ya un ancestro, contrasta explícitamente. El monumento integra así estas dos tradiciones, combinándolas en la biografía de Sihyaj Chan K'awiil y estableciendo su autoridad para gobernar.

Una escultura de piedra de finales del Siglo VI muestra otro ejemplo de tal discurso pictórico. La Estela 1 de Lacanjá, de 593 DC (Figura 3), retrata a un gobernante guerrero sosteniendo un escudo que representa a otro guerrero. La figura principal lleva un vestido en estilo maya, incluso una falda de piel de jaguar y una cabeza ancestral en el cinturón, pero lleva también los atuendos de guerreros teotihuacanos, incluso un tocado de mosaico, un collar con conchas *pecten* y un escudo rectangular emplumado. Sin embargo, este guerrero no es un antepasado sino un hombre del presente, representado en un estilo contemporáneo que es más naturalista que las representaciones de los siglos anteriores. Sobre su escudo, se encuentra otro guerrero cuya vestimenta y postura son explícitamente teotihuacanas en contenido y estilo. Por ejemplo, lleva una camisa similar al *xicolli* del centro de México, y su tocado y el objeto que levanta con la mano recuerdan elementos de los murales de Teotihuacán. Además, su pose es anticuada, pues es característica de las representaciones

mayas de dos siglos anteriores, poco después de la llegada de los Teotihuacanos, como en la Estela 12 de Xultún o la Estela 5 de Uaxactún (Clancy 1999:63:77-78). Así, representada en un escudo del estilo teotihuacano, la figura secundaria es un guerrero teotihuacano, cuyos gestos y vestimenta hacen referencia a las imágenes de ambas mayas y teotihuacanas de finales del Siglo IV. Por lo tanto, existe una distinción entre los guerreros del presente y del pasado.

Los monumentos que yuxtaponen los estilos teotihuacano y maya también se labraron en el Siglo VIII. El Panel 6 de La Corona, de 731 DC (Figura 4), ahora en el Museo de Arte de Dallas, usa una retórica visual análoga en la representación de dos mujeres reales. Las dos mujeres están de pie dentro de templos o palanquines. Las mujeres se enfrentan, como si participaran juntas en un evento, pero el texto revela que vivieron en diferentes siglos. Como Simon Martin y David Stuart demostraron, ambas mujeres llegaron a La Corona (llamado Sak Nikte') desde la dinastía Kaanul, que se centró en Dzibanché en el Clásico Temprano y en Calakmul después de 631 DC (Martin 2004; Martin y Velásquez 2016; Nalda 2004; Velásquez 2004). El texto narra la llegada de tres princesas de Kaanul para casarse con señores de Sak Nikte' en 520, 679 y 721 DC (Martin 2008; Stuart 2013a). Sus alianzas matrimoniales unieron a la dinastía Kaanul con Sak Nikte', como parte del establecimiento de sitios afiliados para controlar el comercio de jadeíta y contrarrestar el poder de la dinastía Mutul centrada en Tikal, tal como Marcello Canuto y Tomás Barrientos revelaron (2011, 2013).

Sólo dos de las tres princesas de Kaanul, la primera y la tercera, aparecen en la imagen. Aspectos de sus atuendos y palanquines señalan la diferencia temporal entre las mujeres. Ix Ti' Kaan Ajaw, la reina del Siglo VIII, a la izquierda, que vivía cuando el panel se dedicó en el año 731 DC, lleva atuendos de estilo maya, incluso una falda cubiertas por una red de cuentas de jades y un cinturón con cara de tiburón, característicos de la vestimenta contemporánea de mujeres mayas de la región (e.g. la Estela 34 de El Perú-Waka'), y sostiene un cetro de K'awiil. Se encuentra dentro de un templo de estilo maya, en el que los *pawatunes* sostienen el dintel y una serpiente de agua corona el techo (Stuart 2013a). En contraste, Ix Naah Ek', la reina del Siglo VI, a la derecha, está vestida con atuendos de estilo teotihuacano, incluso un tocado con un signo del año mexicano, una cola de coyote, y un bastón característico de los guerreros mayas asociados con Teotihuacán (cf. Stone 1989). Encima de ella se encuentra un felino gigante con una

nariz serpentina, cuyo rostro aparece en estilo teotihuacano, y el felino sostiene un Dios de la Tormenta teotihuacano (Tláloc) en su espalda. Las mujeres se representan así en trajes y ambientes cuidadosamente contrastados. No sabemos si Ix Naah Ek' visitó a Teotihuacán o tenía una ligada ancestral con la metrópolis, pero los ejemplos de la arquitectura talud-tablero y otros motivos de estilo teotihuacano en Dzibanché indican que hubo conexiones entre Dzibanché y Teotihuacán en el periodo Clásico Temprano (Nalda 2003). El uso de los atuendos anacrónicos de estilo teotihuacano marca a la reina como un antepasado; además, la yuxtaposición de los vestidos de las reinas establece una distinción visual entre el pasado y el presente—o es posible que la evocaron en una ceremonia o la imaginaron como parte de la presente por su rol como antepasado. Sin embargo, este discurso pictórico puede relacionarse no sólo con Teotihuacán sino también con el pasado local maya de la dinastía Kaanul y el sitio de Dzibanché y con la participación de Sak Nikte' en la esfera de Kaanul.

Otro ejemplo con estilos yuxtapuestos es la Estructura 10L-26 de Copán, el Templo de la Escalinata Jeroglífica. Stuart (2005) reveló que la "Inscripción del Templo," tallada en la superestructura, está escrita en dos maneras, una en estilo maya, y la otra en estilo teotihuacano. Forman una yuxtaposición visual, utilizando el contraste para enfatizar la relación anterior de Copán con Teotihuacán. De hecho, esta inscripción parece en la parte superior de la escalinata que narra la historia dinástica, comenzando con K'inich Yax K'uk' Mo', que pudo haber viajado a Teotihuacán como parte de su investidura, y continúa hasta 755 d.C., en la versión dedicada por el rey K'ahk' Yipyaj Chan K'awiil (Fash 2002:13-16; Stuart 2005:379-87). Además, las esculturas de los reyes ancestrales instaladas sobre la escalinata están vestidos como guerreros teotihuacanos y contrastan con los cautivos retratados en estilo maya, tanto en la representación de las proporciones de sus cuerpos como en los diseños de sus prendas.

Un panel estucado en Tikal representa el rey maya y su cautivo con un contraste análogo a las esculturas de la escalinata de Copán. En particular, la fachada de estuco de la Estructura 5D-57 de Tikal (Figura 5), que celebra la captura de un guerrero Kaanul por un rey de Tikal, posiblemente Jasaw Chan K'awiil, muestra al rey de Tikal dominando a su cautivo (Harrison 1999). El vencedor está representado en un estilo geométrico que evoca el estilo teotihuacano, mientras que su cautivo aparece en estilo maya, con líneas curvas y propor-

ciones naturalistas. Las dos figuras son enfáticamente distintas, pero aquí, es el gobernante contemporáneo y local que invocan lo teotihuacano, probablemente para demostrar sus conexiones con sus propios antepasados afiliados a Teotihuacán. Además, la retórica visual teotihuacana estaba vinculada a la venganza de Tikal sobre la dinastía Kaanul y sus aliados.

En otros casos, la yuxtaposición ocurre en la intersección de dos o más monumentos. En Piedras Negras hay varios ejemplos de este patrón (Figura 6). Como demostró Stone (1989), múltiples estelas de los Siglos VII y VIII representan a los gobernantes portando atuendos de estilo teotihuacano para exponer su poder militar. La representación de los atuendos teotihuacanos, sin duda, se relacionaron con la fama de los guerreros teotihuacanos, pero también se referían al pasado maya local, porque sus ancestros tenían conexiones limitadas con Teotihuacán (Escobedo y Zamora 1999:222-23; Escobedo y Houston 1999:427; Hruby 1999:376). Pero estas estelas estaban al lado de otros monumentos (O'Neil 2012; Stone 1989). En particular, la primera estela de cada gobernante mostraba al gobernante llevando atuendos de estilo maya y rodeado por imágenes que lo sitúan en el centro del cosmos maya. Stone argumentó que estas imágenes mostraban temas locales como parte de una estrategia de conexión con la población. La yuxtaposición de la estela que representa al gobernante en un estilo maya con las estelas mostrando los gobernantes como guerreros teotihuacanos enfatizó la diferencia percibida entre los estilos.

Otros monumentos mayas yuxtaponen imágenes mayas y teotihuacanas en escenas ceremoniales de la evocación de la Serpiente de la Guerra teotihuacana. Instalados en la superestructura del Templo I, la pirámide que contenía la tumba del gobernante Jasaw Chan K'awiil, los Dinteles 2 y 3 retratan escenas en la vida del rey. En el Dintel 3, Jasaw Chan K'awiil se sienta dentro de un palanquín con un felino gigante. El texto celebra la victoria de Tikal sobre la dinastía Kaanul (entonces en Calakmul) en 695. La vestimenta del rey y el adorno del palanquín están en estilo maya, y el texto se refiere al conflicto entre las ciudades mayas. No obstante, la fecha coincide con el aniversario de 13 *k'atunes* de la muerte de Búho Lanzadardos (Martín y Grube 2008:45), haciendo una referencia a esta persona importante. El Dintel 2 usa imágenes de estilo teotihuacano para mostrar al rey evocando la Serpiente de la Guerra. Ambos dinteles abordan su valor militar, pero muestran imágenes del estilo maya o teotihuacano, enfatizando la diferencia entre ellos, como vimos

en el panel de la Estructura 5D-57. Está claro que las referencias teotihuacanas fueron esenciales para la identidad del reinado de Jasaw Chan K'awiil, especialmente relacionados con los conflictos con la dinastía Kaanul que también reclamó el legado teotihuacano.

Además de los ejemplos en escultura, existen vasijas de cerámica de estilo códice con las representaciones de la Serpiente de la Guerra en estilo teotihuacano (Figura 7), y algunas incluyen el signo del año mexicano. Aparecen en composiciones de dos imágenes que se repiten en los lados opuestos de las vasijas. Las vasijas están en colecciones privadas o en museos, pero las fotografías están disponibles en el sitio web de Justin Kerr, www.mayavase.com. Por ejemplo, K5424 / LACMA M.2010.115.11, K4664 / LACMA M.2010.115.213 y K3229 / LACMA M.2010.115.516, K1810 y K1350 tienen imágenes de la Serpiente de la Guerra en estilo teotihuacano, y en K4664, la Serpiente de la Guerra lleva el signo del año mexicano. Muchos de los textos dedicatorios mencionan a sus propietarios con los títulos de *k'uhul chatahn winik* y *sak wayis*, y algunos incluyen un nombre personal, como Yopaht Bahlam (e.g. K5424 / LACMA M.2010.115.11).

Como varios estudiosos han discutido, el título de *k'uhul chatahn winik* aparece en múltiples sitios en Campeche y Petén, incluso en Calakmul en el Clásico Temprano y en Calakmul, Nakbe y El Tintal en el Clásico Tardío (Delvendahl 2008:35, 126; Grube et al. 2011:21-23; Helmke y Awe 2016:16fn8). El título de *sak wayis* está afiliado a la dinastía en La Corona (Stuart et al. 2018: 6-7). Además, ambos títulos aparecen en fragmentos de vasijas en Calakmul y sobre la Estela 2 de Uxul, que también estaba en la esfera de Kaanul (Delvendahl 2008:34; García Barrios 2011:82; Grube et al. 2011:21-23). Adicionalmente, el nombre de Yopaht Bahlam aparece en un fragmento de una vasija encontrado en El Tintal (Aimi y Tunesi 2017:14; Reents-Budet et al. 2010:9). Por lo tanto, varias entidades políticas en la esfera de Kaanul parecen haber usado estos títulos. La inclusión de las imágenes teotihuacanas puede estar relacionadas con los deseos de estos individuos de conectarse con el legado teotihuacano.

Sin embargo, hay otras vasijas con imágenes mayas que comparten múltiples características con las vasijas citadas, particularmente la composición de las imágenes repetidas, los títulos de *k'uhul chatahn winik* y *sak wayis*, y el nombramiento de Yopaht Bahlam. Las imágenes en estilos mayas incluyen la Serpiente Emplumada en agua, la cabeza de K'awiil y la Serpiente de Lirio Acuático. Por ejemplo, la cabeza de K'awiil aparece

en K3248; el propietario es Yopaht Bahlam, con el título de *k'uhul chatahn winik*. Una Serpiente Emplumada en agua en un estilo maya está pintada en otros, incluso K6180 (Figura 8) / LACMA M.2010.115.654, K5064 / LACMA M.2010.115.654 y LACMA M.2010.115.545 / K5567. Los textos dedicatorios de K6180 y K5064 incluyen los títulos de *k'uhul chatahn winik* y *sak wayis*, y el texto de K5567 menciona el nombre Yopaht Bahlam. Además, la vasija K5057 / LACMA M.2010.115.7 representa la Serpiente de Lirio Acuático en estilo maya y su inscripción menciona el título de *k'uhul chatahn winik*.

Debido a las similitudes en los estilos de pintura y caligrafía de las vasijas con imágenes mayas y teotihuacanas, es plausible imaginar que se hicieron para los mismos patrones para ser parte de conjuntos utilizados, regalados, o enterrados en tumbas. A pesar de que su saqueo nos impide verlas en contexto, propongo que estas vasijas pudieron haber sido parte de conjuntos en los que se yuxtapusieron las imágenes mayas y teotihuacanas en la misma manera que en los monumentos públicos, enfatizando la diferencia y permitiendo a los propietarios establecer conexiones con ambas tradiciones.

Desde luego que hay excepciones a este patrón de yuxtaposición. Esculpida sobre la Estela 35 de Yaxchilán, la Señora Ik' Cráneo, originalmente de Kaanul, derrama sangre y evoca la serpiente (Figura 9). El evento está fechado en 741 DC, pero la estela se hizo más tarde, probablemente después de 752 DC, durante el reinado de su hijo Pájaro Jaguar IV (Tate 1992:125). A un lado de la estela, la reina, vestida con atuendos de estilo maya, derrama su sangre. En el otro lado, donde evoca a la serpiente, ella lleva un tocado de estilo teotihuacano con el signo del año mexicano, y emerge un Dios de la Tormenta teotihuacano (Tláloc) de la boca de la serpiente. Las dos escenas forman otra clara yuxtaposición de imágenes mayas y teotihuacanas. Sin embargo, las imágenes en los Dinteles 24 y 25 de Yaxchilán, aún representan escenas afines, no forman un contraste análogo (Figura 10). En el Dintel 24, donde la Señora K'abal Xook derrama sangre, su atuendo es una mezcla de elementos mayas y teotihuacanos, con diseños mayas en su huipil y el signo del año mexicano en su tocado. En el Dintel 25, unas entidades emergen de las fauces de la serpiente: uno es el Dios de la Tormenta teotihuacano (Tláloc), y el otro es Aj K'ahk' O' Chahk, un dios local (Stuart 2013b). Además, la reina lleva un huipil de estilo maya. La conjunción de los dinteles no crea la misma yuxtaposición que vimos en la Estela 35. Pero el contexto de las escenas es consistente con otros usos de las imágenes teotihuacanas. De hecho, los Din-

teles 24 y 25 pueden ser una excepción que prueba la regla, y que el patrón de yuxtaposición que aquí he destacado mantuvo una suficiente percepción de diferencia para que otras imágenes teotihuacanas aun estuvieran activadas sin la yuxtaposición explícita, permitiendo que los individuos mayas pudieran invocar a los legados de Teotihuacán y sus antepasados locales.

CONCLUSIÓN

La llegada de las personas de Teotihuacán a Petén en el Siglo IV fue un evento significativo y transformador que fue narrado en su momento y recordado muchos siglos después. Este ensayo estudia la forma en que los reyes, reinas, artistas y otros individuos de la élite maya del periodo Clásico Tardío vieron y evocaron el pasado para hacer las conexiones con sus ancestros con fines políticos contemporáneos. Los mayas del periodo Clásico Tardío de varios sitios de las Tierras Bajas, incluso en Petén, Chiapas y Honduras, mantuvieron intencionalmente los estilos y motivos teotihuacanos como estilos extranjeros o históricos por medio de la yuxtaposición de las imágenes teotihuacanas al mismo tiempo que las imágenes mayas. Este patrón de yuxtaposición y su resultado, el mantenimiento de una percepción de la diferencia entre las imágenes y los estilos, los ayudó a crear un sistema eficiente de retórica visual para invocar el pasado teotihuacano y la historia de las relaciones de sus propias dinastías mayas con la gran metrópolis, especialmente por las dinastías Kaanul y Mutul que reclamaron el legado teotihuacano. Los dos legados –maya y teotihuacano– formaron partes cruciales de la identidad política y cultural de los gobernantes mayas del periodo Clásico Tardío y fueron recordados y usados por muchos siglos después de la llegada de los extranjeros y también después de la caída de Teotihuacán.

REFERENCIAS

- AIMI, Antonio y Raphael Tunesi
2017 Notas sobre unos nuevos grandes artistas de los Sagrados Hombres de Chatahn. *Glyph Dwellers* 54:1-46 (May 2017).
- CANUTO, Marcello A. y Tomás Barrientos Q.
2011 La Corona: Un Acercamiento a Las Políticas Del Reino Kaan Desde Un Centro Secundario Del Noroeste Del Petén. *Estudios de Cultura Maya* 37:11-43.

- 2013 The Importance of La Corona. *La Corona Notes* 1 (1): 1-5.
- CLANCY, Flora S.
1999 *Sculpture in the Ancient Maya Plaza: The Early Classic Period*. University of New Mexico Press, Albuquerque.
- CLAYTON, Sarah C.
2005 Interregional Relationships in Mesoamerica: Interpreting Maya Ceramics at Teotihuacán. *Latin American Antiquity* 16(4):427-448.
- COE, William R.
1965 Tikal: Ten Years of Study of a Maya Ruin in the Lowlands of Guatemala. *Expedition* 8(1):5-56.
- COGGINS, Clemency
1975 *Painting and Drawing Styles at Tikal: An Historical and Iconographic Reconstruction*. Tesis de doctorado, Harvard University, Cambridge, Mass.
- CULBERT, T. Patrick
1993 *The Ceramics of Tikal: Vessels from the Burials, Caches, and Problematical Deposits*. University Museum, University of Pennsylvania, Philadelphia.
- DELVENDAHL, Kai
2008 *Calakmul in Sight: History and Archaeology of an Ancient Maya City*. unas letras industria editorial, Mérida.
- ESCOBEDO, Héctor L. y Stephen D. Houston
1999 Síntesis de la Tercera Temporada de Campo del Proyecto Arqueológico Piedras Negras. En *Proyecto Arqueológico Piedras Negras: Informe Preliminar No. 3, Tercera Temporada, 1999* (editado por H. L. Escobedo y S. D. Houston), pp. 427-433. Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.
- ESCOBEDO, Héctor L. y F. Marcelo Zamora M.
1999 PN47: Excavaciones en la Estructura R-5. En *Proyecto Arqueológico Piedras Negras: Informe Preliminar No. 3, Tercera Temporada, 1999* (editado por H. L. Escobedo y S. D. Houston), pp. 217-248. Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.
- FASH, William L.
2002 Religion and Human Agency in Ancient Maya History: Tales from the Hieroglyphic Stairway. *Cambridge Archaeological Journal* 12(1): 5-19.
- GARCÍA BARRIOS, Ana
2011 Análisis Iconográfico Preliminar de Fragmentos de Las Vasijas Estilo Códice Procedentes de Calakmul. *Estudios de Cultura Maya* 37: 65-97.
- GÓMEZ CHÁVEZ, Sergio
2017 Foreigners' Barrios at Teotihuacan: Reasons for and Consequences of Migration. En *Teotihuacan: City of Water, City of Fire* (editado por M. H. Robb), pp. 102-107. Fine Arts Museums of San Francisco, San Francisco.
- GRUBE, Nikolai; Kai Delvendahl, Nicolaus Seefeld y Beniamino Volta
2011 Under the Rule of the Snake Kings: Uxul in the 7th and 8th Centuries. *Estudios de Cultura Maya* 40:11-49.
- HARRISON, Peter D.
2000 *The Lords of Tikal: Rulers of an Ancient Maya City*. Thames and Hudson, New York.
- HELMKE, Christophe y Jaime Awe
2016 Sharper than a Serpent's Tooth: A Tale of the Snake-Head Dynasty as Recounted on Xunantunich Panel 4. *The PARI Journal* 17(2): 1-22.
- HRUBY, Zachary X.
1999 La Lítica de Piedras Negras, Temporada de 1999. En *Proyecto Arqueológico Piedras Negras: Informe Preliminar No. 3, Tercera Temporada, 1999* (editado por H. L. Escobedo y S. D. Houston), pp. 375-386. Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, Guatemala.
- KIDDER, Alfred V.; Jesse D. Jennings y Edwin M. Shook
1946 *Excavations at Kaminaljuyu, Guatemala*. Carnegie Institution of Washington, Washington, D.C.
- LAPORTE, Juan Pedro y Vilma Fialko
1990 Dynastic References for the Early Classic at Tikal. En *Vision and Revision in Maya Studies* (editado por F. S. Clancy y P. D. Harrison), pp. 33-66. University of New Mexico Press, Albuquerque.
1995 Un reencuentro con Mundo Perdido, Tikal, Guatemala. *Ancient Mesoamerica* 6 (1):41-94.
- MARTIN, Simon
2003 In Line of the Founder: A View of Dynastic Politics at Tikal. En *Tikal: Dynasties, Foreigners, and Affairs of State* (editado por J. A. Sabloff), pp. 3-45. School of American Research Advanced Seminar Se-

- ries, School of American Research Press y James Currey Ltd, Santa Fe y Oxford.
- 2004 Preguntas epigráficas acerca de los escalones de Dzibanché. En *Los cautivos de Dzibanché* (editado por E. Nalda), pp.105-15. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, D.F.
- 2008 Wives and Daughters on the Dallas Altar. *Mesoweb Articles*. www.mesoweb.com/articles/martin/Wives&Daughters.pdf.
- MARTIN, Simon y Nikolai Grube
2008 *Chronicle of the Maya Kings and Queens: Deciphering the Dynasties of the Ancient Maya*, segunda ed. Thames and Hudson, London.
- MARTIN, Simon y Erik Velásquez García
2004 Politics and Places: Tracing the Toponyms of the Snake Dynasty. *The PARI Journal* 17(2): 23-33.
- NALDA, Enrique
2003 Prácticas Funerarias En Dzibanché, Quintana Roo: Los Entierros En El Edificio de Los Cormoranes. *Arqueología* 31: 25-37.
- NALDA, Enrique, ed.
2004 *Los cautivos de Dzibanché*. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, D.F.
- O'NEIL, Megan E.
2012 *Engaging Ancient Maya Sculpture at Piedras Negras, Guatemala*. University of Oklahoma Press, Norman.
- PROSKOURIAKOFF, Tatiana
1993 *Maya History* (editado por R. A. Joyce). University of Texas Press, Austin.
- RATTRAY, Evelyn C.
1987 Los barrios foráneos de Teotihuacán. En *Teotihuacán: Nuevos datos, nuevas síntesis, nuevos problemas* (editado por E. McClung de Tapia y E. C. Rattray), pp.242-273. Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, México, D.F.
2001 *Teotihuacán: Ceramics, Chronology, and Cultural Trends*. University of Pittsburgh, Pittsburgh; Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, D.F.
- 2010 Codex-Style Ceramics: New Data Concerning Patterns of Production and Distribution, presentado en el XXIV *Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*, Ciudad de Guatemala. <http://www.maya-vase.com/codex.pdf>
- SMITH, Robert Eliot
1955 *Ceramic Sequence at Uaxactun, Guatemala*. 2 vols. Middle American Research Institute, Tulane University, New Orleans.
- STONE, Andrea
1989 Disconnection, Foreign Insignia, and Political Expansion: Teotihuacán and the Warrior Stelae of Piedras Negras. En *Mesoamerica After the Decline of Teotihuacán, AD 700-900* (editado por R. A. Diehl y J. C. Berlo), pp.153-172. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, D.C.
- STUART, David
2000 The Arrival of Strangers: Teotihuacán and Tollan in Classic Maya History. En *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacán to the Aztecs* (editado por D. Carrasco, L. Jones, y S. Sessions), pp. 465-513. University Press of Colorado, Boulder.
2005 A Foreign Past: The Writing and Representation of History on a Royal Ancestral Shrine at Copán. En *Copan: The History of an Ancient Maya Kingdom* (editado por E. W. Andrews y W. L. Fash), pp.373-394. School of American Research Press y James Currey Ltd, Santa Fe y Oxford.
2013a New Drawing of a La Corona Panel. *Maya Decipherment: A Weblog on the Ancient Maya Script* (23 Enero 2013). <https://decipherment.wordpress.com/2013/01/23/new-drawing-of-a-la-corona-panel/>,
2013b Report: Two Inscribed Bones from Yaxchilan. *Maya Decipherment: A Weblog on the Ancient Maya Script* (16 May 2013). <https://decipherment.wordpress.com/2013/05/16/report-two-inscribed-bones-from-yaxchilan/>.
2014 Naachtun's Stela 24 and the Entrada of 378. *Maya Decipherment: A Weblog on the Ancient Maya Script* (12 Mayo 2014). <https://decipherment.wordpress.com/tag/naachtun/>
- STUART, David; Marcello Canuto, Tomás Barrientos y Alejandro González
2018 A Preliminary Analysis of Altar 5 from La Corona. *The PARI Journal* 19(2):1-13.
- REENTS-BUDET, Dorie; Sylviane Bouche le Landais, Ronald L. Bishop y M. James Blackman

SUGIYAMA, Nawa; Saburo Sugiyama, Verónica Ortega y William Fash

2016 ¿Artistas mayas en Teotihuacan? *Arqueología Mexicana* 34(142):8.

TATE, Carolyn

1992 *Yaxchilan: the Design of a Maya Ceremonial City*. University of Texas Press, Austin.

VELÁSQUEZ GARCÍA, Erik

2004 Los escalones jeroglíficos de Dzibanché. En *Los cautivos de Dzibanché* (editado por Enrique Nalda), pp.79-103. Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, D.F.



Figura 1. Vasija del Depósito Problemático 50, Tikal, Petén, Guatemala, siglo IV o V d.C. Dibujo por L. Schele SD-2033 © D. Schele, cortesía de Ancient Americas, LACMA (ancientamericas.org).

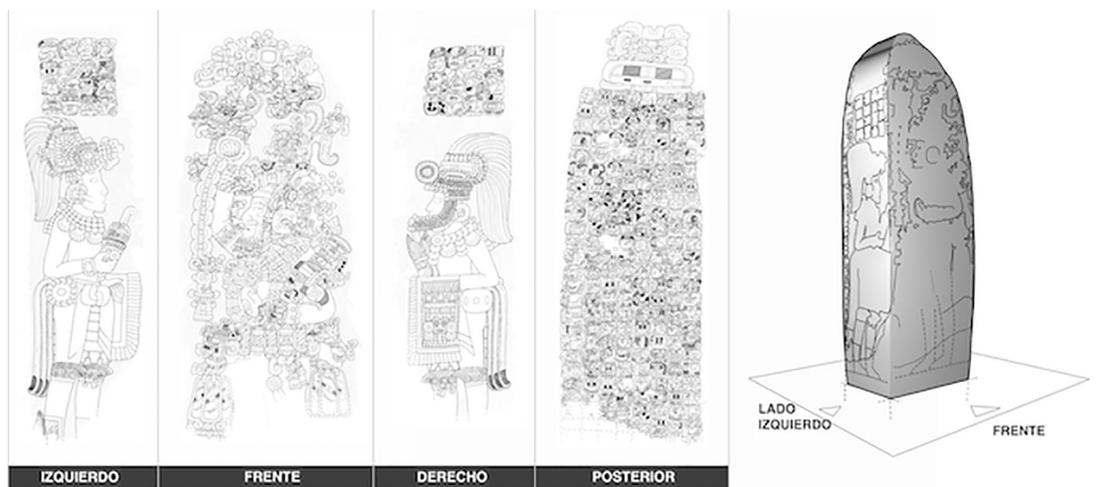


Figura 2. Estela 31, Tikal, Petén, Guatemala, c. 445 d.C. Ilustración por Kevin Cain, INSIGHT, usando los dibujos de C. Jones y L. Satterthwaite.

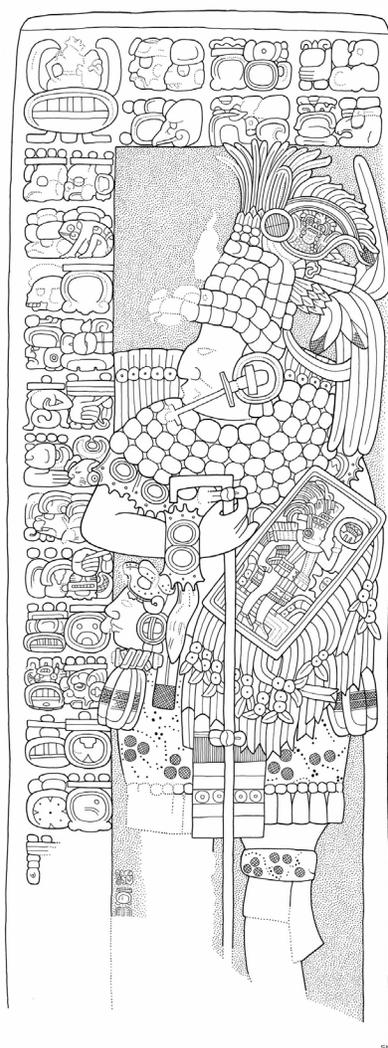


Figura 3. Estela 1, Lacanjá, Chiapas, México, c. 593 d.C. Dibujo por S. Martin.



Figura 4. Panel 6, La Corona, Petén, Guatemala. 731 d.C., Piedra caliza, 73.5 x 73.19 x 5.72 cm).
Dallas Museum of Art, The Eugene and Margaret McDermott Art Fund, Inc.,
in honor of Mr. and Mrs. F. M. Mayer. 1988. 15.McD.

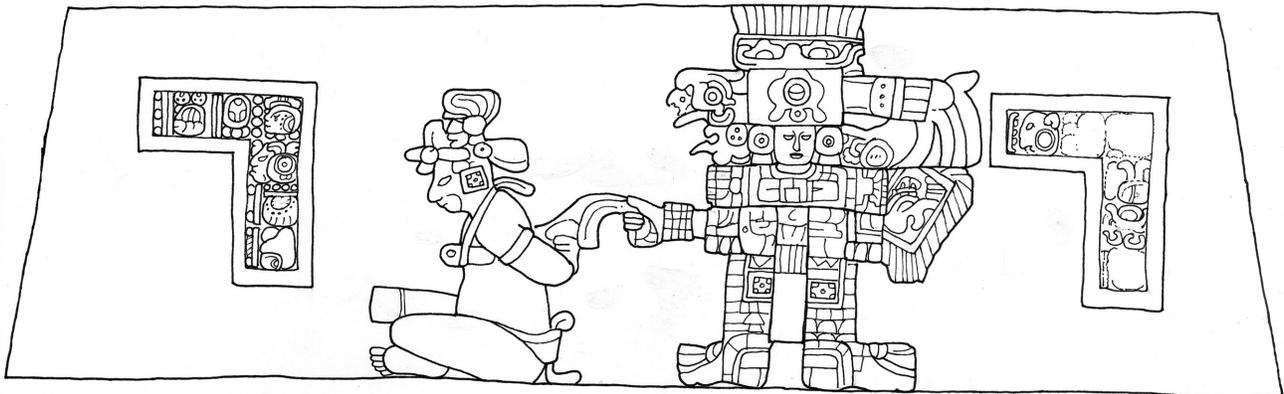


Figura 5. Fachada estucada de Estructura 5D-57, Tikal, Petén, Guatemala, siglo VII o VIII d.C.
Dibujo por L. Schele SD-2073 © D. Schele, cortesía de Ancient Americas, LACMA (ancientamericas.org).

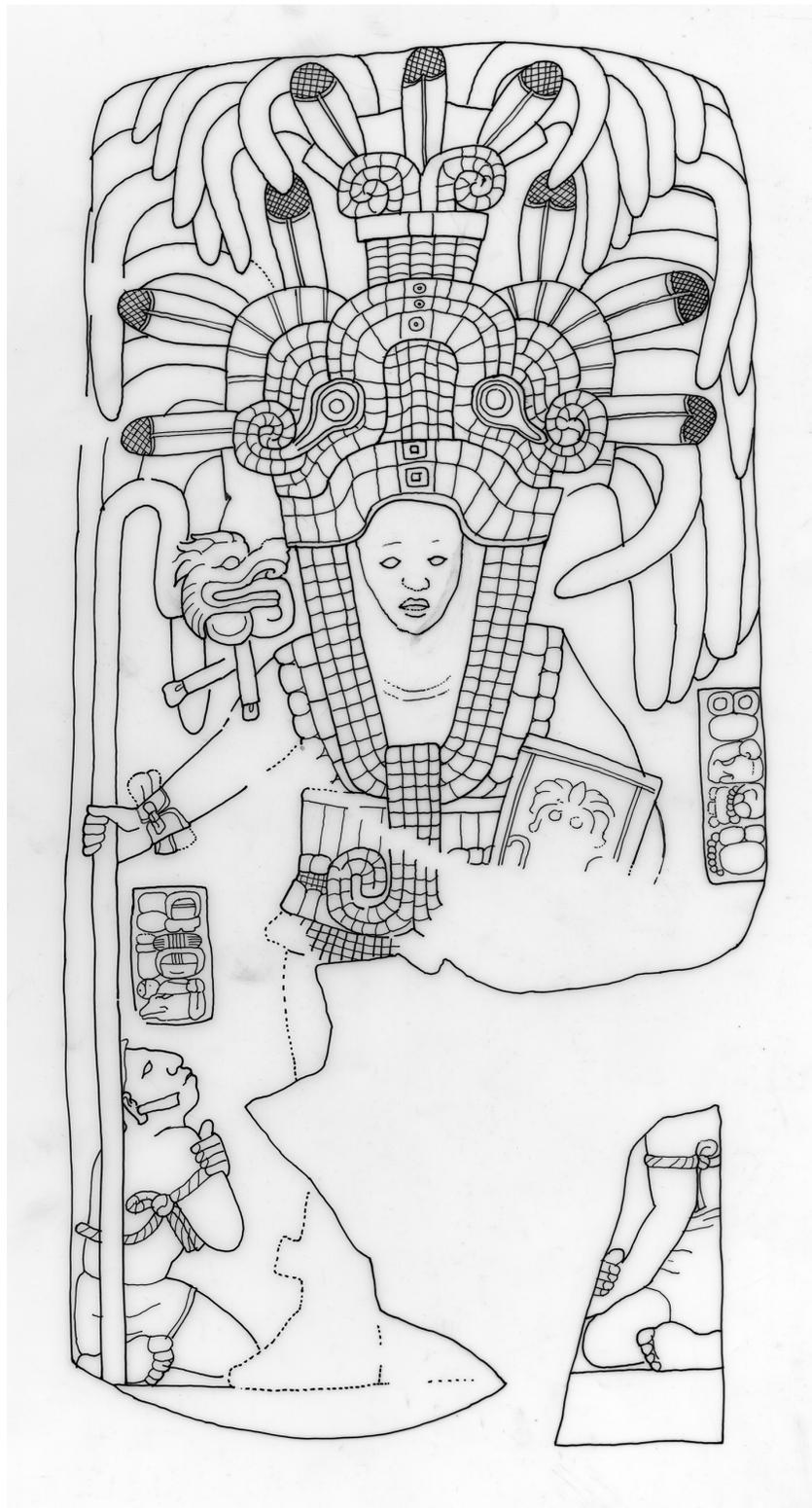


Figura 6. Estela 26, Piedras Negras, Petén, Guatemala. Dibujo por L. Schele SD-6107
© D. Schele, cortesía de Ancient Americas, LACMA (ancientamericas.org).



Figura 7. Vasija estilo códice con la Serpiente de la Guerra en estilo teotihuacano, de Campeche, México o Petén, Guatemala, c. 680-800 d.C. Fotografía rollout © J. Kerr, K5424.

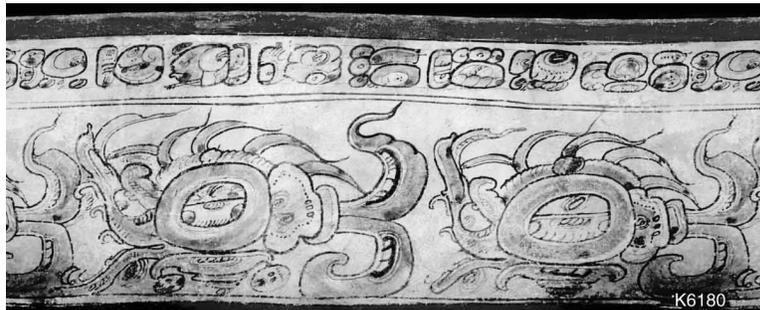


Figura 8. Vasija estilo códice con la Serpiente Emplumada en agua en estilo maya, de Campeche, México o Petén, Guatemala, c. 680-800 d.C. Fotografía rollout © J. Kerr, K6180.



Figura 9. Estela 35, Yaxchilán, Chiapas, México, c.752-768 d.C. Foto: M. E. O'Neil.

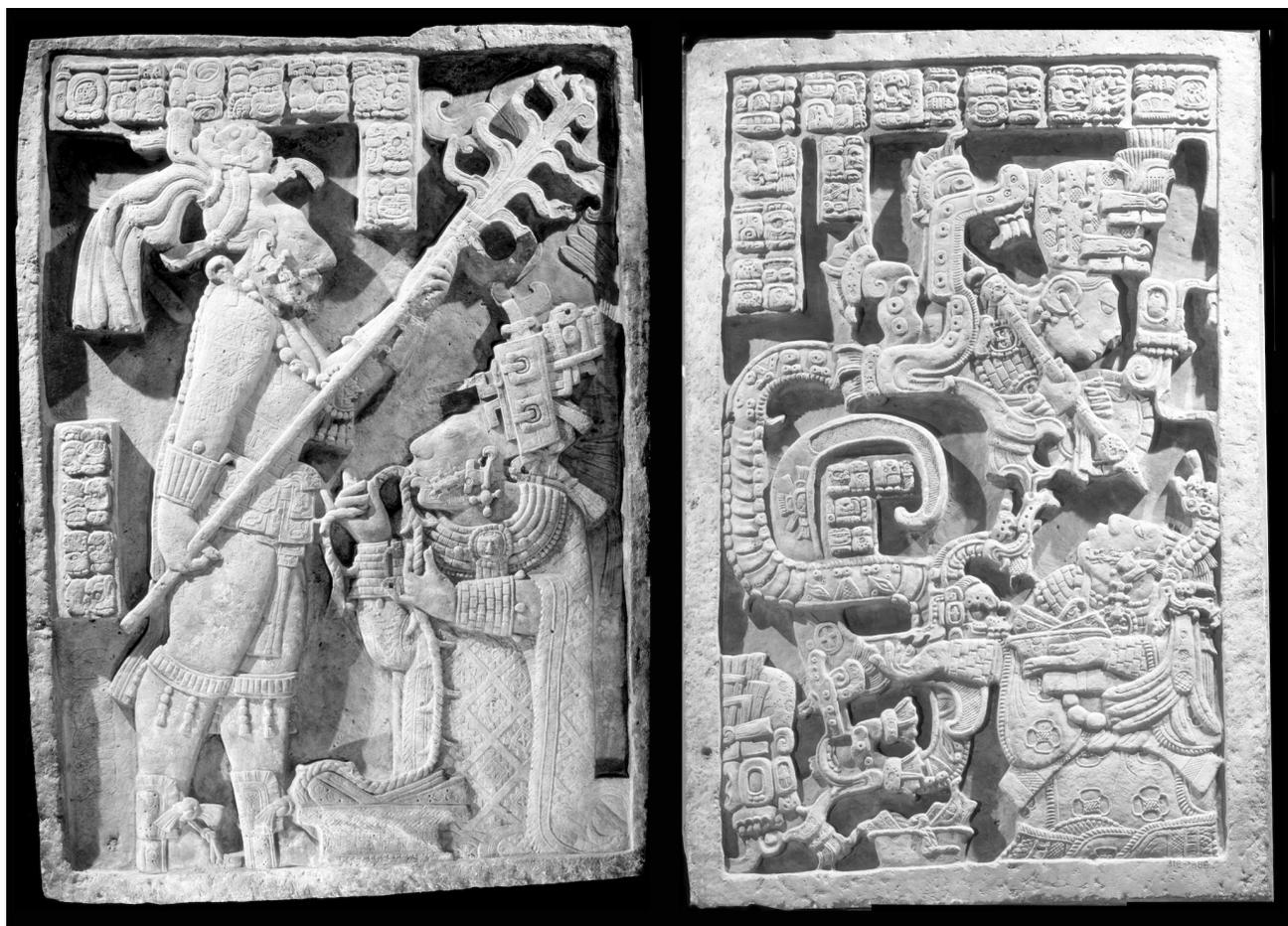


Figura 10. Dinteles 24 y 25 de Yaxchilán, Chiapas, México, c. 725 d.C. Fotografía © J. Kerr, K2887 y K2888.